Act

Chapter 2

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

Καὶ	ἐν	τῷ	συμπληροῦσθαι	τὴν	ἡμέραν	τῆς	Πεντηκοστῆς,
மேலும்	-இல்	-அந்த	நிறைவேறுகையில்	-அந்த	நாளை	-(ன)	பெந்தெகொஸ்தேயின்,
G2532	G1722	G3588	G4845	G3588	G2250	G3588	G4005

ἦσαν	πάντες	ὁμοῦ	ἐπὶ	τὸ	αὐτό.
இருந்தார்கள்	எல்லாரும்	ஒன்றாய்	-மேல்	-அந்த	ஒரே-இடத்தில்.
G1510	G3956	G3674	G1909	G3588	G0846

> பெந்தெகொஸ்தே என்னும் நாள் வந்தபோது, அவர்களெல்லோரும் ஒருமனப்பட்டு ஓரிடத்திலே கூடிவந்திருந்தார்கள்.

2

καὶ	ἐγένετο	ἄφνω	ἐκ	τοῦ	οὐρανοῦ	ἦχος,
மேலும்	உண்டாயிற்று	திடீரென	-இலிருந்து	-அந்த	வானத்திலிருந்து	ஒலி,
G2532	G1096	G0869	G1537	G3588	G3772	G2279

ὥσπερ	φερομένης	πνοῆς	βιαίας,	καὶ	ἐπλήρωσεν	ὅλον	τὸν	οἶκον
எப்படியெனில்	வீசுகிற	காற்றின்	பலத்த,	மேலும்	நிரப்பிற்று	முழு	-அந்த	வீட்டை
G5618	G5342	G4157	G0972	G2532	G4137	G3650	G3588	G3624

οὗ	ἦσαν	καθήμενοι.
எங்கே	இருந்தார்கள்	உட்கார்ந்திருந்த.
G3757	G1510	G2521

> அப்பொழுது பலத்தக் காற்று அடிக்கிறதுபோல, வானத்திலிருந்து திடீரென ஒரு முழக்கமுண்டாகி, அவர்கள் உட்கார்ந்திருந்த வீடு முழுவதையும் நிரப்பிற்று.

3

καὶ	ὤφθησαν	αὐτοῖς	διαμεριζόμεναι	γλῶσσαι	ὡσεὶ	πυρός,
மேலும்	காணப்பட்டன	அவர்களுக்கு	பிரிந்து-நிற்கிற	நாவுகள்	போல	நெருப்பின்,
G2532	G3708	G0846	G1266	G1100	G5616	G4442

καὶ	ἐκάθισεν	ἐφ’	ἕνα	ἕκαστον	αὐτῶν.
மேலும்	உட்கார்ந்தது	-மேல்	ஒவ்வொரு	ஒவ்வொருவர்	அவர்களில்.
G2532	G2523	G1909	G1520	G1538	G0846

> அல்லாமலும் நெருப்புமயமான நாக்குகள்போல பிரிந்திருக்கும் நாக்குகள் அவர்களுக்குக் காணப்பட்டு, அவர்கள் ஒவ்வொருவர்மேலும் வந்து அமர்ந்தது.

4

καὶ	ἐπλήσθησαν	πάντες	Πνεύματος	Ἁγίου,	καὶ	ἤρξαντο
மேலும்	நிரப்பப்பட்டார்கள்	எல்லாரும்	ஆவியினால்	பரிசுத்த,	மேலும்	ஆரம்பித்தார்கள்
G2532	G4130	G3956	G4151	G0040	G2532	G0756

λαλεῖν	ἑτέραις	γλώσσαις,	καθὼς	τὸ	Πνεῦμα	ἐδίδου
பேச	வேறு	மொழிகளில்,	எப்படியெனில்	-அந்த	ஆவி	கொடுத்தது
G2980	G2087	G1100	G2531	G3588	G4151	G1325

ἀποφθέγγεσθαι	αὐτοῖς.
உரைக்க	அவர்களுக்கு.
G0669	G0846

> அவர்களெல்லோரும் பரிசுத்த ஆவியானவராலே நிரப்பப்பட்டு, ஆவியானவர் தங்களுக்குத் தந்தருளின வரத்தின்படியே வெவ்வேறு மொழிகளிலே பேசத்தொடங்கினார்கள்.

5 Ἦσαν δὲ εἰς Ἰερουσαλὴμ κατοικοῦντες Ἰουδαῖοι, ἄνδρες
இருந்தார்கள் -இப்போது -இல் எருசலேமில் குடியிருக்கிற யூதர்கள், மனிதர்கள்
G1510 G1161 G1519 G2419 G2730 G2453 G0435

εὐλαβεῖς ἀπὸ παντὸς ἔθνους τῶν ὑπὸ τὸν
பக்தியுள்ள -இலிருந்து எல்லா தேசங்களிலுமிருந்து -(ன) -கீழே -அந்த
G2126 G0575 G3956 G1484 G3588 G5259 G3588

οὐρανόν.
வானத்தின்-கீழே.
G3772

> வானத்தின்கீழே இருக்கிற எல்லா தேசத்திலுமிருந்து வந்த தேவபக்தியுள்ள யூதர்கள் அப்பொழுது எருசலேமிலே தங்கியிருந்தார்கள்.

6 γενομένης δὲ τῆς φωνῆς ταύτης, συνῆλθεν τὸ
உண்டாகும்போது -இப்போது -அந்த சத்தம் இந்த, கூடிவந்தது -அந்த
G1096 G1161 G3588 G5456 G3778 G4905 G3588

πλῆθος καὶ συνεχύθη, ὅτι ἤκουον εἷς
திரளான-கூட்டம் மேலும் கலங்கினார்கள், ஏனெனில் கேட்டார்கள் ஒவ்வொருவரும்
G4128 G2532 G4797 G3754 G0191 G1520

ἕκαστος τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ λαλούντων αὐτῶν.
அவரவர் -தன சொந்த மொழியில் பேசுகிறவர்களை அவர்களுடைய.
G1538 G3588 G2398 G1258 G2980 G0846

> அந்த சத்தம் உண்டானபோது, அநேக மக்கள் கூடிவந்து, தங்கள் தங்கள் மொழியிலே அவர்கள் பேசுகிறதை கேட்டபடியினாலே கலக்கமடைந்தார்கள்.

7 ἐξίσταντο δὲ καὶ ἐθαύμαζον, λέγοντες, Οὐχ ἰδοὺ
திகைத்தார்கள் -இப்போது மேலும் ஆச்சரியப்பட்டார்கள், சொல்லி, அல்லவா இதோ
G1839 G1161 G2532 G2296 G3004 G3756 G3708

πάντες οὗτοί εἰσιν, οἱ λαλοῦντες, Γαλιλαῖοι?
எல்லாரும் இவர்கள் இருக்கிறார்கள், -அந்த பேசுகிறவர்கள், கலிலேயர்?
G3956 G3778 G1510 G3588 G2980 G1057

> எல்லோரும் பிரமித்து ஆச்சரியப்பட்டு, ஒருவரையொருவர் பார்த்து: இதோ, பேசுகிற இவர்களெல்லோரும் கலிலேயர்கள் அல்லவா?

8 καὶ πῶς ἡμεῖς ἀκούομεν ἕκαστος τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ
மேலும் எப்படி நாங்கள் கேட்கிறோம் ஒவ்வொருவரும் -தன சொந்த மொழியில்
G2532 G4459 G1473 G0191 G1538 G3588 G2398 G1258

ἡμῶν, ἐν ᾗ ἐγεννήθημεν?
நம்முடைய, -இல் எதில் பிறந்தோம்?
G1473 G1722 G3739 G1080

> அப்படியிருக்க, நம்மில் அவரவர்களுடைய தாய் மொழிகளிலே இவர்கள் பேசக்கேட்கிறோமே, இது எப்படி?

9	Πάρθοι,	καὶ	Μῆδοι,	καὶ	Ἐλαμῖται;	καὶ	οἱ	κατοικοῦντες
	பார்த்தியர்,	மேலும்	மேதியர்,	மேலும்	ஏலாமியர்;	மேலும்	-அந்த	குடியிருக்கிறவர்கள்
	G3934	G2532	G3370	G2532	G1639	G2532	G3588	G2730

τὴν	Μεσοποταμίαν,	Ἰουδαίαν,	τε	καὶ
-(ன)	மெசொப்பொத்தாமியாவையும்,	யூதேயாவையும்,	-மற்றும்	மேலும்
G3588	G3318	G2449	G5037	G2532

Καππαδοκίαν,	Πόντον	καὶ	τὴν	Ἀσίαν;
கப்பதோக்கியாவையும்,	பொந்துவையும்	மேலும்	-(ன)	ஆசியாவையும்;
G2587	G4195	G2532	G3588	G0773

> பார்த்தரும், மேதரும், ஏலாமீத்தரும், மெசொப்பொத்தாமியா, யூதேயா, கப்பத்தோக்கியா, பொந்து, ஆசியா, பிரிகியா,

10	Φρυγίαν	τε	καὶ	Παμφυλίαν,	Αἴγυπτον	καὶ	τὰ
	பிரிகியாவையும்	-மற்றும்	மேலும்	பம்பிலியாவையும்,	எகிப்தையும்	மேலும்	-அந்த
	G5435	G5037	G2532	G3828	G0125	G2532	G3588

μέρη	τῆς	Λιβύης	τῆς	κατὰ	Κυρήνην,	καὶ	οἱ
பகுதிகளை	-(ன)	லிபியாவின்	-(ன)	-அருகே	குரேனேயின்,	மேலும்	-அந்த
G3313	G3588	G3033	G3588	G2596	G2957	G2532	G3588

ἐπιδημοῦντες	Ῥωμαῖοι;
தங்கியிருக்கிற	ரோமர்;
G1927	G4514

> பம்பிலியா, எகிப்து என்னும் தேசத்தார்களும், சிரேனே பட்டணத்தைச் சுற்றியிருக்கிற லீபியாவின் திசைகளிலே குடியிருக்கிறவர்களும், இங்கே வருகைதரும் ரோமாபுரியாரும், யூதர்களும், யூதமார்க்கத்தை பின்பற்றுகிறவர்களும்,

11	Ἰουδαῖοί	τε	καὶ	προσήλυτοι,	Κρῆτες	καὶ	Ἄραβες,
	யூதர்களும்	-மற்றும்	மேலும்	மதமாற்றிகளும்,	கிரேத்தியர்	மேலும்	அரேபியர்,
	G2453	G5037	G2532	G4339	G2912	G2532	G0690

ἀκούομεν	λαλούντων	αὐτῶν,	ταῖς	ἡμετέραις	γλώσσαις,	τὰ
கேட்கிறோம்	பேசுகிறவர்களை	அவர்களுடைய,	-(ன)	நம்முடைய	மொழிகளில்,	-அந்த
G0191	G2980	G0846	G3588	G2251	G1100	G3588

μεγαλεῖα	τοῦ	Θεοῦ?
மகத்தான-செயல்களை	-(ன)	தேவனுடைய?
G3167	G3588	G2316

> கிரேத்தரும், அரபியருமாகிய நாம் நம்முடைய மொழிகளிலே இவர்கள் தேவனுடைய மகத்துவங்களைப் பேசக்கேட்கிறோமே என்றார்கள்.

12	ἐξίσταντο	δὲ	πάντες,	καὶ	διηπόρουν,	ἄλλος	πρὸς
	திகைத்தார்கள்	-இப்போது	எல்லாரும்,	மேலும்	குழப்பமடைந்தார்கள்,	ஒருவர்	-நோக்கி
	G1839	G1161	G3956	G2532	G1280	G0243	G4314

ἄλλον	λέγοντες,	Τί	θέλει	τοῦτο	εἶναι?
மற்றவரை	சொல்லி,	என்ன	விரும்புகிறது	இது	இருக்க?
G0243	G3004	G5101	G2309	G3778	G1510

> எல்லோரும் பிரமித்து சந்தேகப்பட்டு, இது என்னமாய் முடியுமோ என்று ஒருவரோடொருவர் சொல்லிக்கொண்டார்கள்.

13 ἕτεροι δὲ διαχλευάζοντες ἔλεγον, ὅτι Γλεύκους
வேறு-சிலர் -ஆனால் பரிகாசம்-செய்து சொன்னார்கள், -என்று புதிய-திராட்சரசத்தால்
G2087 G1161 G5512 G3004 G3754 G1098

μεμεστωμένοι εἰσίν.
நிரம்பியிருக்கிறார்கள் இவர்கள்.
G3325 G1510

> மற்றவர்களோ: இவர்கள் மதுபானம் அருந்தியிருக்கிறார்கள் என்று கேலிசெய்தார்கள்.

14 Σταθεὶς δὲ ὁ Πέτρος σὺν τοῖς ἕνδεκα, ἐπῆρεν
நின்று -இப்போது -அந்த பேதுரு -உடன் -அந்த பதினொருவருடன், உயர்த்தினார்
G2476 G1161 G3588 G4074 G4862 G3588 G1733 G1869

τὴν φωνὴν αὐτοῦ, καὶ ἀπεφθέγξατο αὐτοῖς, Ἄνδρες
-தன குரலை அவருடைய, மேலும் பிரகடனம்-செய்தார் அவர்களுக்கு, மனிதர்களே
G3588 G5456 G0846 G2532 G0669 G0846 G0435

Ἰουδαῖοι, καὶ οἱ κατοικοῦντες Ἰερουσαλὴμ πάντες, τοῦτο
யூதர்களே, மேலும் -அந்த குடியிருக்கிறவர்களே எருசலேமின் எல்லாரே, இது
G2453 G2532 G3588 G2730 G2419 G3956 G3778

ὑμῖν γνωστὸν ἔστω, καὶ ἐνωτίσασθε τὰ
உங்களுக்கு தெரிந்ததாய் இருக்கட்டும், மேலும் செவிகொடுங்கள் -அந்த
G4771 G1110 G1510 G2532 G1801 G3588

ῥήματά μου:
வார்த்தைகளுக்கு என்னுடைய:
G4487 G1473

> அப்பொழுது பேதுரு பதினொரு சீடர்களோடு நின்று, அவர்களை நோக்கி, உரத்த சத்தமாக: யூதர்களே, எருசலேமில் வசிக்கின்ற மக்களே, நீங்களெல்லோரும் அறிந்துகொள்வீர்களாக, என் வார்த்தைகளைக் கேளுங்கள்.

15 οὐ γὰρ ὡς ὑμεῖς ὑπολαμβάνετε, οὗτοι
அல்ல -ஏனெனில் -போல நீங்கள் நினைக்கிறபடி, இவர்கள்
G3756 G1063 G5613 G4771 G5274 G3778

μεθύουσιν, ἔστιν γὰρ ὥρα τρίτη τῆς ἡμέρας;
வெறிகொண்டிருக்கிறார்கள், இருக்கிறது -ஏனெனில் மணி மூன்றாவது -(ன) பகலின்;
G3184 G1510 G1063 G5610 G5154 G3588 G2250

> நீங்கள் நினைக்கிறபடி இவர்கள் மது அருந்தியவர்கள் அல்ல, பொழுதுவிடிந்து ஒன்பது மணியாக இருக்கிறதே.

16 ἀλλὰ τοῦτό ἐστιν τὸ εἰρημένον διὰ τοῦ προφήτου
ஆனால் இது இருக்கிறது -அந்த சொல்லப்பட்ட -மூலமாய் -அந்த தீர்க்கதரிசியின்
G0235 G3778 G1510 G3588 G2046 G1223 G3588 G4396

Ἰωήλ,
யோவேலின்,
G2493

> தீர்க்கதரிசியாகிய யோவேலினால் உரைக்கப்பட்டபடியே இது நிறைவேறுகிறது.

17 Καὶ ἔσται ἐν ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις, λέγει ὁ Θεός,
மேலும் இருக்கும் -இல் -அந்த கடைசி நாட்களில், சொல்கிறார் -அந்த தேவன்,
G2532 G1510 G1722 G3588 G2078 G2250 G3004 G3588 G2316

ἐκχεῶ ἀπὸ τοῦ Πνεύματός μου ἐπὶ πᾶσαν
ஊற்றுவேன் -இலிருந்து -என் ஆவியை என்னுடைய -மேல் எல்லா
G1632 G0575 G3588 G4151 G1473 G1909 G3956

σάρκα; καὶ προφητεύσουσιν οἱ υἱοὶ ὑμῶν,
மாம்சத்தின்-மேல்; மேலும் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்வார்கள் -அந்த குமாரர்கள் உங்களுடைய,
G4561 G2532 G4395 G3588 G5207 G4771

καὶ αἱ θυγατέρες ὑμῶν; καὶ οἱ νεανίσκοι ὑμῶν
மேலும் -அந்த குமாரத்திகள் உங்களுடைய; மேலும் -அந்த வாலிபர்கள் உங்களுடைய
G2532 G3588 G2364 G4771 G2532 G3588 G3495 G4771

ὁράσεις ὄψονται, καὶ οἱ πρεσβύτεροι ὑμῶν
தரிசனங்களை காண்பார்கள், மேலும் -அந்த மூப்பர்கள் உங்களுடைய
G3706 G3708 G2532 G3588 G4245 G4771

ἐνυπνίοις ἐνυπνιασθήσονται;
சொப்பனங்களால் சொப்பனங்-காண்பார்கள்;
G1798 G1797

> கடைசிநாட்களில் நான் மாம்சமான யாவர்மேலும் என் ஆவியைப் பொழிவேன், அப்பொழுது உங்களுடைய குமாரர்களும் உங்களுடைய குமாரத்திகளும் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுவார்கள்; உங்களுடைய வாலிபர்கள் தரிசனங்களைக் காண்பார்கள்; உங்களுடைய மூப்பர்கள் கனவுகளைக் காண்பார்கள்;

18 καί‿ γε ἐπὶ τοὺς δούλους μου, καὶ ἐπὶ
மேலும்-உண்மையாய் -கூட -மேல் -அந்த அடியார்கள் என்னுடைய, மேலும் -மேல்
G2532 G1065 G1909 G3588 G1401 G1473 G2532 G1909

τὰς δούλας μου, ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, ἐκχεῶ
-அந்த அடியாள்களின் என்னுடைய, -இல் -அந்த நாட்களில் அந்த, ஊற்றுவேன்
G3588 G1399 G1473 G1722 G3588 G2250 G1565 G1632

ἀπὸ τοῦ Πνεύματός μου, καὶ προφητεύσουσιν;
-இலிருந்து -என் ஆவியை என்னுடைய, மேலும் தீர்க்கதரிசனம்-சொல்வார்கள்;
G0575 G3588 G4151 G1473 G2532 G4395

> என்னுடைய ஊழியக்காரர்கள்மேலும், என்னுடைய ஊழியக்காரிகள்மேலும் அந்த நாட்களிலே என் ஆவியைப் பொழிவேன், அப்பொழுது அவர்கள் தீர்க்கதரிசனம் சொல்லுவார்கள்.

19 καὶ δώσω τέρατα ἐν τῷ οὐρανῷ ἄνω, καὶ
மேலும் கொடுப்பேன் அற்புதங்களை -இல் -அந்த வானத்தில் மேலே, மேலும்
G2532 G1325 G5059 G1722 G3588 G3772 G0507 G2532

σημεῖα ἐπὶ τῆς γῆς κάτω, αἷμα καὶ πῦρ καὶ
அடையாளங்களை -மேல் -(ன) பூமியில் கீழே, இரத்தமும் மேலும் நெருப்பும் மேலும்
G4592 G1909 G3588 G1093 G2736 G0129 G2532 G4442 G2532

ἀτμίδα καπνοῦ.
ஆவிப்-புகையும் புகையின்.
G0822 G2586

> அல்லாமலும் உயர வானத்திலே அற்புதங்களையும், கீழே பூமியிலே இரத்தம், அக்கினி, புகைக்காடாகிய அதிசயங்களையும் காட்டுவேன்.

20 ὁ -அந்த G3588 ἥλιος சூரியன் G2246 μεταστραφήσεται மாற்றப்படும் G3344 εἰς -ஆக G1519 σκότος, இருளாய், G4655 καὶ மேலும் G2532 ἡ -அந்த G3588 σελήνη சந்திரன் G4582 εἰς -ஆக G1519

αἷμα, இரத்தமாய், G0129 πρὶν முன்னே G4250 ‹ἢ› -அல்லது G2228 ἐλθεῖν வருமுன் G2064 ἡμέραν நாளை G2250 Κυρίου ஆண்டவருடைய G2962 τὴν, -அந்த, G3588 μεγάλην மகா G3173

καὶ மேலும் G2532 ἐπιφανῆ. மகிமையான. G2016

> கர்த்தருடைய பெரிதும் பிரகாசமுமான நாள் வரும்முன்னே சூரியன் இருளாகவும், சந்திரன் இரத்தமாகவும் மாறும்.

21 καὶ மேலும் G2532 ἔσται, இருக்கும், G1510 πᾶς எவனெவன் G3956 ὃς -யார் G3739 ἐὰν -ஆனால் G1437 ἐπικαλέσηται கூப்பிடுவானோ G1941 τὸ -அந்த G3588 ὄνομα நாமத்தை G3686

Κυρίου ஆண்டவருடைய G2962 σωθήσεται. இரட்சிக்கப்படுவான். G4982

> அப்பொழுது கர்த்தருடைய நாமத்தைத் தொழுதுகொள்ளுகிறவனெவனோ அவன் இரட்சிக்கப்படுவான்’ என்று தேவன் உரைத்திருக்கிறார்.

22 Ἄνδρες, மனிதர்களே, G0435 Ἰσραηλῖται, இஸ்ரவேலரே, G2475 ἀκούσατε கேளுங்கள் G0191 τοὺς -அந்த G3588 λόγους வார்த்தைகளை G3056 τούτους: இவைகளை: G3778

Ἰησοῦν இயேசுவை G2424 τὸν -அந்த G3588 Ναζωραῖον, நாசரேயனை, G3480 ἄνδρα மனிதனை G0435 ἀποδεδειγμένον நிரூபிக்கப்பட்டவரை G0584 ἀπὸ -இலிருந்து G0575 τοῦ -அந்த G3588

Θεοῦ தேவனிடத்திலிருந்து G2316 εἰς -நோக்கி G1519 ὑμᾶς உங்களை G4771 δυνάμεσι வல்லமைகளினாலும் G1411 καὶ மேலும் G2532

τέρασι அற்புதங்களினாலும் G5059 καὶ மேலும் G2532 σημείοις, அடையாளங்களினாலும், G4592 οἷς -எவை G3739 ἐποίησεν செய்தார் G4160 δι’ -மூலமாய் G1223

αὐτοῦ அவர்-மூலமாய் G0846 ὁ -அந்த G3588 Θεὸς தேவன் G2316 ἐν -இல் G1722 μέσῳ நடுவில் G3319 ὑμῶν, உங்களுடைய, G4771 καθὼς எப்படியெனில் G2531 αὐτοὶ நீங்களே G0846

οἴδατε. அறிந்திருக்கிறீர்கள். G1492

> “இஸ்ரவேலர்களே, நான் சொல்லும் வார்த்தைகளைக் கேளுங்கள்; உங்களுக்கு தெரிந்திருக்கிறபடி நசரேயனாகிய இயேசுவைக்கொண்டு தேவன் உங்களுக்குள்ளே பலத்த கிரியைகளையும், அற்புதங்களையும், அதிசயங்களையும் நடப்பித்து, அவைகளினாலே அவரை உங்களுக்கு வெளிப்படுத்தினார்.

23

τοῦτον,	τῇ	ὡρισμένῃ	βουλῇ	καὶ	προγνώσει
இவரை,	-அந்த	நிர்ணயிக்கப்பட்ட	ஆலோசனையினாலும்	மேலும்	முன்னறிவினாலும்
G3778	G3588	G3724	G1012	G2532	G4268

τοῦ	Θεοῦ,	ἔκδοτον	διὰ	χειρὸς
-(ன)	தேவனுடைய,	ஒப்புக்-கொடுக்கப்பட்டவரை	-மூலமாய்	கையினால்
G3588	G2316	G1560	G1223	G5495

ἀνόμων,	προσπήξαντες	ἀνείλατε.
அக்கிரமக்காரர்களின்,	சிலுவையில்-அறைந்து	கொன்றீர்கள்.
G0459	G4362	G0337

> அப்படியிருந்தும், தேவன் நியமித்திருந்த ஆலோசனையின்படியேயும், அவருடைய முன்னறிவின்படியேயும் ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்ட அந்த இயேசுவை நீங்கள் பிடித்து, அக்கிரமக்காரர்களுடைய கைகளினாலே சிலுவையில் ஆணியடித்துக் கொலைசெய்தீர்கள்.

24

ὃν	ὁ	Θεὸς	ἀνέστησεν,	λύσας	τὰς	ὠδῖνας	τοῦ
-யாரை	-அந்த	தேவன்	எழுப்பினார்,	அவிழ்த்து	-அந்த	வேதனைகளை	-(ன)
G3739	G3588	G2316	G0450	G3089	G3588	G5604	G3588

θανάτου,	καθότι	οὐκ	ἦν	δυνατὸν	κρατεῖσθαι	αὐτὸν	ὑπ’
மரணத்தின்,	ஏனெனில்	இல்லை	ஆயிற்று	கூடுமானது	பிடிக்கப்பட	அவரை	-கீழ்
G2288	G2530	G3756	G1510	G1415	G2902	G0846	G5259

αὐτοῦ.
அதனால்.
G0846

> தேவன் அவருடைய மரணவேதனைகளின் கட்டுகளை நீக்கி, அவரை உயிரோடு எழுப்பினார்; அவர் மரணத்தினால் கட்டப்பட்டிருக்கக்கூடாமலிருந்தது.

25

Δαυὶδ	γὰρ	λέγει	εἰς	αὐτόν,	Προορώμην	τὸν
தாவீது	-ஏனெனில்	சொல்கிறார்	-குறித்து	அவரைக்-குறித்து,	கண்டேன்	-அந்த
G1138	G1063	G3004	G1519	G0846	G4308	G3588

Κύριον	ἐνώπιόν	μου	διὰ	παντός,	ὅτι	ἐκ
ஆண்டவரை	முன்பாக	என்னுடைய	-வழியாக	எப்போதும்,	ஏனெனில்	-இலிருந்து
G2962	G1799	G1473	G1223	G3956	G3754	G1537

δεξιῶν	μού	ἐστιν,	ἵνα	μὴ	σαλευθῶ.
வலதுபக்கத்தில்	என்னுடைய	இருக்கிறார்,	-ஆக	இல்லை	அசைக்கப்படுவேன்.
G1188	G1473	G1510	G2443	G3361	G4531

> அவரைக்குறித்து தாவீது: கர்த்தத்தரை எப்பொழுதும் எனக்கு முன்பாக நிறுத்தி நோக்கிக்கொண்டிருக்கிறேன்; நான் அசைக்கப்படாதபடி அவர் என் வலதுபக்கத்திலே இருக்கிறார்;

26

διὰ	τοῦτο	ηὐφράνθη	μου	«ἡ	καρδία»,	καὶ
ஆகையால்	இது	மகிழ்ச்சியடைந்தது	என்னுடைய	-அந்த	இருதயம்,	மேலும்
G1223	G3778	G2165	G1473	G3588	G2588	G2532

ἠγαλλιάσατο	ἡ	γλῶσσά	μου;	ἔτι	δὲ,	καὶ	ἡ	σάρξ
களிகூர்ந்தது	-அந்த	நாவு	என்னுடைய;	இன்னும்	-அன்றியும்,	-கூட	-அந்த	மாம்சம்
G0021	G3588	G1100	G1473	G2089	G1161	G2532	G3588	G4561

μου	κατασκηνώσει	ἐπ’	ἐλπίδι,
என்னுடைய	தங்கும்	-மேல்	நம்பிக்கையின்-மேல்,
G1473	G2681	G1909	G1680

> அதினாலே என் இருதயம் மகிழ்ந்தது, என் நாக்கு களிகூர்ந்தது, என் சரீரமும் நம்பிக்கையோடு தங்கியிருக்கும்;

27

ὅτι	οὐκ	ἐνκαταλείψεις	τὴν	ψυχήν	μου	εἰς
ஏனெனில்	இல்லை	கைவிடுவீர்	-அந்த	ஆத்துமாவை	என்னுடைய	-இல்
G3754	G3756	G1459	G3588	G5590	G1473	G1519

ᾅδην,	οὐδὲ	δώσεις	τὸν	Ὅσιόν	σου	ἰδεῖν	διαφθοράν.
பாதாளத்தில்,	இல்லை	கொடுப்பீர்	-அந்த	பரிசுத்தரை	உம்முடைய	காண	அழிவை.
G0086	G3761	G1325	G3588	G3741	G4771	G3708	G1312

> என் ஆத்துமாவைப் பாதாளத்தில் விடமாட்டீர், உம்முடைய பரிசுத்தர் அழிவைக் காணவிடமாட்டீர்;

28

ἐγνώρισάς	μοι	ὁδοὺς	ζωῆς;	πληρώσεις	με	εὐφροσύνης
அறிவித்தீர்	எனக்கு	வழிகளை	ஜீவனுடைய;	நிரப்புவீர்	என்னை	மகிழ்ச்சியினால்
G1107	G1473	G3598	G2222	G4137	G1473	G2167

μετὰ	τοῦ	προσώπου	σου.
-உடன்	-(ன)	சமுகத்தின்	உம்முடைய.
G3326	G3588	G4383	G4771

> ஜீவவழிகளை எனக்குத் தெரியப்படுத்தினீர்; உம்முடைய சமூகத்திலே என்னைச் சந்தோஷத்தினால் நிரப்புவீர் என்று சொல்லுகிறான்.

29

Ἄνδρες,	ἀδελφοί,	ἐξὸν	εἰπεῖν	μετὰ	παρρησίας	πρὸς
மனிதர்களே,	சகோதரர்களே,	கூடும்	சொல்ல	-உடன்	தைரியமாய்	-நோக்கி
G0435	G0080	G1832	G3004	G3326	G3954	G4314

ὑμᾶς,	περὶ	τοῦ	πατριάρχου	Δαυὶδ,	ὅτι	καὶ
உங்களை,	-குறித்து	-அந்த	கோத்திரத்-தலைவனாகிய	தாவீதைக்-குறித்து,	-என்று	-கூட
G4771	G4012	G3588	G3966	G1138	G3754	G2532

ἐτελεύτησεν	καὶ	ἐτάφη,	καὶ	τὸ	μνῆμα	αὐτοῦ
மரித்தார்	-மேலும்	அடக்கம்-செய்யப்பட்டார்,	மேலும்	-அந்த	கல்லறை	அவருடைய
G5053	G2532	G2290	G2532	G3588	G3418	G0846

ἔστιν	ἐν	ἡμῖν	ἄχρι	τῆς	ἡμέρας	ταύτης.
இருக்கிறது	-இல்	நம்மிடையே	-வரையிலும்	-(ன)	நாளின்	இன்றுவரை.
G1510	G1722	G1473	G0891	G3588	G2250	G3778

> சகோதரர்களே, “கோத்திரத்தலைவனாகிய தாவீதைக்குறித்து நான் உங்களோடு தைரியமாகப் பேசுகிறதற்கு இடங்கொடுங்கள்; அவன் மரணமடைந்து அடக்கம்பண்ணப்பட்டான்; அவனுடைய கல்லறை இந்தநாள்வரை நம்மிடத்திலிருக்கிறது.

30

προφήτης	οὖν	ὑπάρχων,	καὶ	εἰδὼς	ὅτι	ὅρκῳ
தீர்க்கதரிசியாய்	-ஆகையால்	இருந்து,	மேலும்	அறிந்து	-என்று	ஆணையிட்டு
G4396	G3767	G5225	G2532	G1492	G3754	G3727

ὤμοσεν	αὐτῷ	ὁ	Θεὸς,	ἐκ	καρποῦ	τῆς	ὀσφύος
ஆணையிட்டார்	அவருக்கு	-அந்த	தேவன்,	-இலிருந்து	கனியிலிருந்து	-(ன)	இடுப்பின்
G3660	G0846	G3588	G2316	G1537	G2590	G3588	G3751

αὐτοῦ,	καθίσαι	ἐπὶ	τὸν	θρόνον	αὐτοῦ.
அவருடைய,	உட்காரச்-செய்ய	-மேல்	-அந்த	சிங்காசனத்தில்	அவருடைய.
G0846	G2523	G1909	G3588	G2362	G0846

> அவன் தீர்க்கதரிசியாக இருந்து: உன் சிங்காசனத்தில் வீற்றிருக்க உன் வம்சத்திலே கிறிஸ்துவை எழும்பப்பண்ணுவேன்” என்று தேவன் தனக்கு சத்தியம்பண்ணினதைத் தெரிந்தபடியால்,

31 προϊδὼν, ἐλάλησεν περὶ τῆς ἀναστάσεως τοῦ
முன்-கண்டு, பேசினார் -குறித்து -(ன) உயிர்த்தெழுதலைக்-குறித்து -(ன)
G4308 G2980 G4012 G3588 G0386 G3588

Χριστοῦ, ὅτι οὔτε ἐνκατελείφθη εἰς ᾅδην, οὔτε
கிறிஸ்துவின், -என்று இல்லை கைவிடப்படவில்லை -இல் பாதாளத்தில், இல்லை
G5547 G3754 G3777 G1459 G1519 G0086 G3777

ἡ σὰρξ αὐτοῦ εἶδεν διαφθοράν.
-அந்த மாம்சம் அவருடைய கண்டது அழிவை.
G3588 G4561 G0846 G3708 G1312

> அவன் கிறிஸ்துவினுடைய ஆத்துமா பாதாளத்திலே விடப்படுவதில்லையென்றும், அவருடைய சரீரம் அழிவைக் காண்பதில்லையென்றும் முன்பே அறிந்து, அவர் உயிர்த்தெழுதலைக்குறித்து இப்படிச் சொன்னான்.

32 τοῦτον τὸν Ἰησοῦν ἀνέστησεν ὁ Θεός, οὗ πάντες ἡμεῖς
இந்த -அந்த இயேசுவை எழுப்பினார் -அந்த தேவன், இதற்கு எல்லாரும் நாங்கள்
G3778 G3588 G2424 G0450 G3588 G2316 G3739 G3956 G1473

ἐσμεν μάρτυρες.
இருக்கிறோம் சாட்சிகள்.
G1510 G3144

> இந்த இயேசுவை தேவன் உயிரோடு எழுப்பினார்; இதற்கு நாங்கள் எல்லோரும் சாட்சிகளாக இருக்கிறோம்.

33 τῇ δεξιᾷ οὖν τοῦ Θεοῦ ὑψωθεὶς, τήν
-அந்த வலதுபக்கத்தால் -ஆகையால் -(ன) தேவனுடைய உயர்த்தப்பட்டு, -அந்த
G3588 G1188 G3767 G3588 G2316 G5312 G3588

τε ἐπαγγελίαν τοῦ Πνεύματος τοῦ Ἁγίου, λαβὼν
-மற்றும் வாக்குத்தத்தத்தை -(ன) ஆவியின் -(ன) பரிசுத்தமான, பெற்றுக்கொண்டு
G5037 G1860 G3588 G4151 G3588 G0040 G2983

παρὰ τοῦ Πατρὸς, ἐξέχεεν τοῦτο ὃ ὑμεῖς καὶ
-இலிருந்து -அந்த பிதாவிடமிருந்து, ஊற்றினார் இதை -எதை நீங்கள் -கூட
G3844 G3588 G3962 G1632 G3778 G3739 G4771 G2532

βλέπετε καὶ ἀκούετε.
காண்கிறீர்கள் -கூட கேட்கிறீர்கள்.
G0991 G2532 G0191

> அவர் தேவனுடைய வலது கரத்தினாலே உயர்த்தப்பட்டு, பிதா அருளிய வாக்குத்தத்தத்தின்படி பரிசுத்த ஆவியானவரைப் பெற்று, நீங்கள் இப்பொழுது காண்கிறவைகளையும் கேட்கிறவைகளையும் பொழிந்தருளினார்.

34 οὐ γὰρ Δαυὶδ ἀνέβη εἰς τοὺς οὐρανούς, λέγει
அல்ல -ஏனெனில் தாவீது ஏறினார் -இல் -அந்த வானங்களுக்கு, சொல்கிறார்
G3756 G1063 G1138 G0305 G1519 G3588 G3772 G3004

δὲ αὐτός, Εἶπεν ‹ὁ› Κύριος τῷ Κυρίῳ μου,
-ஆனால் அவரே, சொன்னார் -அந்த ஆண்டவர் -(ன) ஆண்டவரிடம் என்னுடைய,
G1161 G0846 G3004 G3588 G2962 G3588 G2962 G1473

Κάθου ἐκ δεξιῶν μου,
உட்காரும் -இலிருந்து வலதுபக்கத்தில் என்னுடைய,
G2521 G1537 G1188 G1473

> தாவீது பரலோகத்திற்கு இன்னும் எழுந்துபோகவில்லையே. நான் உம்முடைய சத்துருக்களை உமது பாதத்தின் கீழே போடும்வரைக்கும்,

35

ἕως	ἂν	θῶ	τοὺς	ἐχθρούς	σου,	ὑποπόδιον
-வரையிலும்	-ஆனால்	வைப்பேன்	-அந்த	பகைவர்களை	உம்முடைய,	பாதபடியாக
G2193	G0302	G5087	G3588	G2190	G4771	G5286

τῶν	ποδῶν	σου.
-(ன)	பாதங்களின்	உம்முடைய.
G3588	G4228	G4771

> நீர் என் வலதுபக்கத்தில் உட்காரும் என்று கர்த்தர் என் ஆண்டவருடனே சொன்னார் என்று அவனே சொல்லியிருக்கிறான்.

36

ἀσφαλῶς	οὖν	γινωσκέτω	πᾶς	οἶκος	Ἰσραὴλ,	ὅτι
நிச்சயமாய்	-ஆகையால்	அறிந்து-கொள்ளட்டும்	முழு	வீட்டார்	இஸ்ரவேலின்,	-என்று
G0806	G3767	G1097	G3956	G3624	G2474	G3754

καὶ	Κύριον	αὐτὸν,	καὶ	Χριστὸν	ἐποίησεν	ὁ	Θεός,
-கூட	ஆண்டவராகவும்	அவரை,	-கூட	கிறிஸ்துவாகவும்	செய்தார்	-அந்த	தேவன்,
G2532	G2962	G0846	G2532	G5547	G4160	G3588	G2316

τοῦτον	τὸν	Ἰησοῦν	ὃν	ὑμεῖς	ἐσταυρώσατε.
இந்த	-அந்த	இயேசுவை	-யாரை	நீங்கள்	சிலுவையில்-அறைந்தீர்கள்.
G3778	G3588	G2424	G3739	G4771	G4717

> ஆகவே, நீங்கள் சிலுவையில் அறைந்த இந்த இயேசுவையே தேவன் ஆண்டவரும் கிறிஸ்துவுமாக்கினாரென்று இஸ்ரவேல் குடும்பத்தார் அனைவரும் நிச்சயமாக அறிந்துகொள்ளுங்கள் என்றான்.

37

Ἀκούσαντες	δὲ	κατενύγησαν	τὴν	καρδίαν,	εἶπόν
கேட்டு	-இப்போது	குத்தப்பட்டார்கள்	-அந்த	இருதயத்தில்,	சொன்னார்கள்
G0191	G1161	G2660	G3588	G2588	G3004

τε	πρὸς	τὸν	Πέτρον	καὶ	τοὺς	λοιποὺς
-மற்றும்	-நோக்கி	-அந்த	பேதுருவையும்	மேலும்	-அந்த	மற்ற
G5037	G4314	G3588	G4074	G2532	G3588	G3062

ἀποστόλους,	Τί	ποιήσωμεν,	ἄνδρες,	ἀδελφοί?
அப்போஸ்தலர்களையும்,	என்ன	செய்வோம்,	மனிதர்களே,	சகோதரர்களே?
G0652	G5101	G4160	G0435	G0080

> இதை அவர்கள் கேட்டபொழுது, இருதயத்திலே குத்தப்பட்டவர்களாகி, பேதுருவையும் மற்ற அப்போஸ்தலர்களையும் பார்த்து: சகோதரர்களே, நாங்கள் என்னசெய்யவேண்டும் என்றார்கள்.

38

Πέτρος	δὲ	πρὸς	αὐτούς,	Μετανοήσατε,	[φησίν],	καὶ
பேதுரு	-இப்போது	-நோக்கி	அவர்களை,	மனந்திரும்புங்கள்,	[என்றார்],	மேலும்
G4074	G1161	G4314	G0846	G3340	G5346	G2532

βαπτισθήτω,	ἕκαστος	ὑμῶν,	ἐπὶ	τῷ	ὀνόματι
ஞானஸ்நானம்-பெறுங்கள்,	ஒவ்வொருவரும்	உங்களில்,	-மேல்	-அந்த	நாமத்தின்-மேல்
G0907	G1538	G4771	G1909	G3588	G3686

Ἰησοῦ	Χριστοῦ,	εἰς	ἄφεσιν	τῶν	ἁμαρτιῶν	ὑμῶν,	καὶ
இயேசு	கிறிஸ்துவின்,	-ஆக	மன்னிப்புக்காக	-(ன)	பாவங்களின்	உங்களுடைய,	மேலும்
G2424	G5547	G1519	G0859	G3588	G0266	G4771	G2532

λήμψεσθε	τὴν	δωρεὰν	τοῦ	Ἁγίου	Πνεύματος.
பெற்றுக்கொள்வீர்கள்	-அந்த	ஈவை	-(ன)	பரிசுத்த	ஆவியின்.
G2983	G3588	G1431	G3588	G0040	G4151

> பேதுரு அவர்களை நோக்கி: நீங்கள் மனந்திரும்பி, ஒவ்வொருவரும் பாவமன்னிப்புக்கென்று இயேசுகிறிஸ்துவின் நாமத்தினாலே ஞானஸ்நானம் பெற்றுக்கொள்ளுங்கள், அப்பொழுது பரிசுத்த ஆவியானவரின் வரத்தைப் பெறுவீர்கள்.

39	ὑμῖν	γάρ	ἐστιν	ἡ	ἐπαγγελία,	καὶ	τοῖς
	உங்களுக்கு	-ஏனெனில்	இருக்கிறது	-அந்த	வாக்குத்தத்தம்,	மேலும்	-(ன)
	G4771	G1063	G1510	G3588	G1860	G2532	G3588

τέκνοις	ὑμῶν,	καὶ	πᾶσιν	τοῖς	εἰς
பிள்ளைகளுக்கும்	உங்களுடைய,	மேலும்	எல்லாருக்கும்	-அந்த	-இல்
G5043	G4771	G2532	G3956	G3588	G1519

μακρὰν,	ὅσους	ἂν	προσκαλέσηται	Κύριος,
தூரத்திலிருக்கிறவர்களுக்கும்,	எத்தனை-பேரை	-ஆனால்	அழைப்பாரோ	ஆண்டவர்,
G3117	G3745	G0302	G4341	G2962

ὁ	Θεὸς	ἡμῶν.
-அந்த	தேவனாகிய	நம்முடைய.
G3588	G2316	G1473

> வாக்குத்தத்தமானது உங்களுக்கும், உங்களுடைய பிள்ளைகளுக்கும், நம்முடைய தேவனாகிய கர்த்தர் வரவழைக்கும் தூரத்திலுள்ள அனைவருக்கும் உண்டாயிருக்கிறது என்று சொல்லி;

40	ἑτέροις	τε	λόγοις	πλείοσιν	διεμαρτύρατο,	καὶ
	வேறு	-மற்றும்	வார்த்தைகளினாலும்	அநேக	சாட்சியம்-கொடுத்தார்,	மேலும்
	G2087	G5037	G3056	G4119	G1263	G2532

παρεκάλει	αὐτοὺς,	λέγων,	Σώθητε	ἀπὸ	τῆς
வேண்டிக்கொண்டார்	அவர்களை,	சொல்லி,	இரட்சிக்கப்படுங்கள்	-இலிருந்து	-அந்த
G3870	G0846	G3004	G4982	G0575	G3588

γενεᾶς	τῆς	σκολιᾶς	ταύτης.
சந்ததியிலிருந்து	-(ன)	கோணலான	இந்த.
G1074	G3588	G4646	G3778

> இன்னும் அநேக வார்த்தைகளாலும் சாட்சிகூறி, மாறுபாடுள்ள இந்த வம்சத்தை விட்டுவிலகி உங்களைக் காப்பாற்றிக்கொள்ளுங்கள் என்றும் புத்திசொன்னான்.

41	οἱ	μὲν	οὖν	ἀποδεξάμενοι	τὸν	λόγον
	-அந்த	-உண்மையாய்	-ஆகையால்	ஏற்றுக்கொண்டவர்கள்	-அந்த	வார்த்தையை
	G3588	G3303	G3767	G0588	G3588	G3056

αὐτοῦ	ἐβαπτίσθησαν;	καὶ	προσετέθησαν	ἐν	τῇ
அவருடைய	ஞானஸ்நானம்-பெற்றார்கள்;	மேலும்	சேர்க்கப்பட்டார்கள்	-இல்	-அந்த
G0846	G0907	G2532	G4369	G1722	G3588

ἡμέρᾳ	ἐκείνῃ,	ψυχαὶ	ὡσεὶ	τρισχίλιαι.
நாளிலே	அந்த,	ஆத்துமாக்கள்	ஏறக்குறைய	மூவாயிரம்.
G2250	G1565	G5590	G5616	G5153

> அவனுடைய வார்த்தைகளை சந்தோஷமாக ஏற்றுக்கொண்டவர்கள் ஞானஸ்நானம் பெற்றார்கள். அன்றையதினம் ஏறக்குறைய மூவாயிரம்பேர் விசுவாசிகளின் கூட்டத்தில் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்டார்கள்.

42	ἦσαν	δὲ	προσκαρτεροῦντες	τῇ	διδαχῇ	τῶν
	இருந்தார்கள்	-இப்போது	உறுதியாய்-தரித்திருந்தார்கள்	-(ன)	போதனையிலும்	-(ன)
	G1510	G1161	G4342	G3588	G1322	G3588

ἀποστόλων,	καὶ	τῇ	κοινωνίᾳ,	τῇ	κλάσει	τοῦ
அப்போஸ்தலர்களுடைய,	மேலும்	-(ன)	ஐக்கியத்திலும்,	-(ன)	அப்பம்-பிட்குதலிலும்	-(ன)
G0652	G2532	G3588	G2842	G3588	G2800	G3588

ἄρτου,	καὶ	ταῖς	προσευχαῖς.
அப்பத்தின்,	மேலும்	-(ன)	ஜெபங்களிலும்.
G0740	G2532	G3588	G4335

> அவர்கள் அப்போஸ்தலர்களுடைய போதனைகளிலும், ஐக்கியத்திலும், அப்பம் புசித்தலிலும், ஜெபம்பண்ணுதலிலும் உறுதியாகத் தரித்திருந்தார்கள்.

43

Ἐγίνετο	δὲ	πάσῃ	ψυχῇ	φόβος,	πολλά	τε
உண்டாயிற்று	-இப்போது	எல்லா	ஆத்துமாவுக்கும்	பயம்,	அநேக	-மற்றும்
G1096	G1161	G3956	G5590	G5401	G4183	G5037

τέρατα	καὶ	σημεῖα,	διὰ	τῶν	ἀποστόλων
அற்புதங்களும்	மேலும்	அடையாளங்களும்,	-மூலமாய்	-(ன)	அப்போஸ்தலர்களால்
G5059	G2532	G4592	G1223	G3588	G0652

ἐγίνετο.
உண்டாயின.
G1096

> எல்லோருக்கும் பயமுண்டானது. அப்போஸ்தலர்களாலே அநேக அற்புதங்களும் அதிசயங்களும் செய்யப்பட்டது.

44

πάντες	δὲ	οἱ	πιστεύοντες	‹ἦσαν›	ἐπὶ	τὸ
எல்லாரும்	-இப்போது	-அந்த	விசுவாசிக்கிறவர்கள்	இருந்தார்கள்	-மேல்	-அந்த
G3956	G1161	G3588	G4100	G1510	G1909	G3588

αὐτὸ,	‹καὶ›	εἶχον	ἅπαντα	κοινά;
ஒன்றாய்,	-மேலும்	வைத்திருந்தார்கள்	எல்லாவற்றையும்	பொதுவாய்;
G0846	G2532	G2192	G0537	G2839

> விசுவாசிகள் எல்லோரும் ஒன்றாக இருந்து, எல்லாவற்றையும் பொதுவாய் வைத்து அனுபவித்தார்கள்.

45

καὶ	τὰ	κτήματα	καὶ	τὰς	ὑπάρξεις	ἐπίπρασκον,
மேலும்	-அந்த	சொத்துக்களையும்	மேலும்	-அந்த	உடைமைகளையும்	விற்றார்கள்,
G2532	G3588	G2933	G2532	G3588	G5223	G4097

καὶ	διεμέριζον	αὐτὰ	πᾶσιν,	καθότι	ἄν
மேலும்	பகிர்ந்து-கொடுத்தார்கள்	அவைகளை	எல்லாருக்கும்,	எப்படியெனில்	-ஆனால்
G2532	G1266	G0846	G3956	G2530	G0302

τις	χρείαν	εἶχεν.
யாருக்கு	தேவை	இருந்ததோ.
G5100	G5532	G2192

> நிலங்களையும் சொத்துக்களையும்விற்று, ஒவ்வொருவனுக்கும் தேவைக்குத்தக்கதாக அவைகளில் எல்லோருக்கும் பகிர்ந்துகொடுத்தார்கள்.

46

καθ’	ἡμέραν	τε	προσκαρτεροῦντες	ὁμοθυμαδὸν	ἐν	τῷ
-ஒவ்வொரு	நாளும்	-மற்றும்	உறுதியாய்-தரித்திருந்து	ஒருமனப்பட்டு	-இல்	-அந்த
G2596	G2250	G5037	G4342	G3661	G1722	G3588

ἱερῷ,	κλῶντές	τε	κατ’	οἶκον	ἄρτον,	μετελάμβανον
ஆலயத்தில்,	பிட்டு	-மற்றும்	-ஒவ்வொரு	வீட்டிலே	அப்பத்தை,	புசித்தார்கள்
G2411	G2806	G5037	G2596	G3624	G0740	G3335

τροφῆς	ἐν	ἀγαλλιάσει	καὶ	ἀφελότητι	καρδίας,
ஆகாரத்தை	-இல்	மகிழ்ச்சியோடும்	மேலும்	கபடமில்லாமையோடும்	இருதயத்தின்,
G5160	G1722	G0020	G2532	G0858	G2588

> அவர்கள் ஒருமனப்பட்டவர்களாக தேவாலயத்திலே அனுதினமும் தரித்திருந்து, வீடுகள்தோறும் அப்பம்புசித்து மகிழ்ச்சியோடும் கபடம் இல்லாத இருதயத்தோடும் சாப்பிட்டு,

47 αἰνοῦντες τὸν Θεὸν, καὶ ἔχοντες χάριν πρὸς ὅλον
துதித்து -அந்த தேவனை, மேலும் உடையவர்களாய் கிருபையை -நோக்கி முழு
G0134 G3588 G2316 G2532 G2192 G5485 G4314 G3650

τὸν λαόν. ὁ δὲ Κύριος προσετίθει τοὺς
-அந்த ஜனங்களிடத்தில். -அந்த -இப்போது ஆண்டவர் சேர்த்துக்கொண்டார் -அந்த
G3588 G2992 G3588 G1161 G2962 G4369 G3588

σῳζομένους καθ’ ἡμέραν ἐπὶ τὸ αὐτό.
இரட்சிக்கப்படுகிறவர்களை -ஒவ்வொரு நாளும் -மேல் -அந்த ஒன்றாய்.
G4982 G2596 G2250 G1909 G3588 G0846

> தேவனைத் துதித்து, மக்களெல்லோரிடத்திலும் தயவுபெற்றிருந்தார்கள். மீட்கப்படுகிறவர்களைக் கர்த்தர் அனுதினமும் சபையிலே சேர்த்துக்கொண்டுவந்தார்.